





## Глава I

# Шпионы с телескопом

---

— Ну что, мальчики, хотите мне помочь с очередным расследованием? — спросил детектив Фентон Харди, с улыбкой посмотрев на юных сыновей.

— Да, пап, ты же рассказывал, что сейчас занимаешься каким-то очень таинственным делом! — подал голос Фрэнк. — Может, тут и для нас с Джо найдется работа?

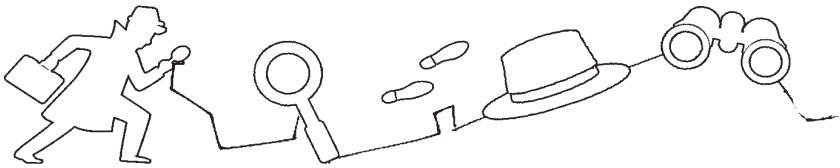
Мистер Харди посмотрел в окно своего кабинета, расположенного на втором этаже, точно ответ на вопрос сына затерялся где-то на улицах города Бейпорт, где и обитало семейство Харди. Наконец он обернулся к Джо и Фрэнку и смерил их внимательным взглядом.

— Пожалуй, найдется. Не хотите случайно отыскать контрабандистов?

Джо Харди радостно округлил глаза.

— Пап, ты это всерьез?





— Одну минуточку, — вскинув руку, сказал детектив. — Обратите внимание: я прошу не ловить их, а просто найти.

— Мы и этому поручению рады! — заявил Фрэнк. — Спасибо, что доверил нам такое важное дело!

Стройный, атлетически сложенный детектив направился в угол кабинета, где стоял узкий, высокий футляр.

— Мальчики, вы ведь уже неплохо умеете управляться с телескопом, — постукивая по футляру, заметил он. — Может, сходите с ним на тот высокий утес у океана и изучите акваторию? Местечко, о котором я говорю, находится в двух милях к северу от бухты и примерно в восьми милях отсюда.

— С удовольствием! — воскликнул семнадцатилетний блондин Джо, и в его голубых глазах заплясали радостные искорки.

Фрэнк, который был старше Джо на год и мог похвастаться куда большей сдержанностью, серьезно поинтересовался у отца:

— Пап, а есть уже какие-нибудь соображения касательно личностей этих самых контрабандистов?

— Да, — ответил мистер Харди своему высокому, темноволосому сыну. — Я склонен подозревать, что на нашей территории этим делом заправляет человек по имени Феликс Снаттмэн. Сейчас расскажу поподробнее.



И детектив поведал сыновьям, что к нему обратилась международная фармацевтическая компания с просьбой отследить поставки украденных и очень ценных лекарств. Сообщения об их краже поступали из самых разных уголков Соединенных Штатов. И в каждом из случаев местная полиция бралась за расследование, вот только найти подозреваемых так и не удавалось.

— Головной офис фирмы расположен в Индии, — пояснил детектив. — Они-то со мной и связались. Уверен, кражи — это часть весьма тщательно продуманной контрабандистской операции. Вот почему я подозреваю Снаттмэна. Это известный преступник, который уже не раз проворачивал такие аферы. Долгое время он отбывал наказание в тюрьме, но после освобождения как-то пропал с радаров.

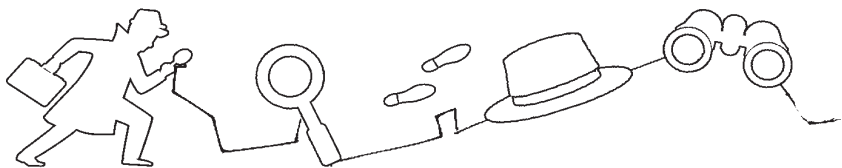
— И ты думаешь, что он орудует в окрестностях Бейпорта? — уточнил Джо и присвистнул. — Да у нас, оказывается, криминальный городок! Тут не до спокойной жизни!

— Мы это исправим, — объявил мистер Харди, и в его голосе послышалась непоколебимая решимость.

— А где именно мы должны опробовать телескоп? — с интересом спросил Фрэнк.

— В доме Поллитта. Вы увидите это имя у входа.

Феликсом Поллиттом звали старика, который многие годы прожил там в одиночестве. Но месяц назад его обнаружили мертвым, и с тех пор дом пустует.



— Должно быть, оттуда и впрямь отличный вид на побережье и акваторию, — заметил Фрэнк.

Мистер Харди посмотрел на свои наручные часы.

— Половина второго. Вам надо успеть добраться до дома Поллитта, все основательно осмотреть, да еще и вернуться к ужину!

— Ой, да легко, — заверил его Джо. — Одна нога здесь, другая там, с нашими-то резвыми мотоциклами!

Папа улыбнулся, но предупредил:

— Только учтите: это очень ценный телескоп. Лишняя тряска ему ни к чему.

— Мы будем аккуратны, — пообещал Джо, а потом спросил: — Пап, а ты хочешь, чтобы любые сведения о контрабандистах остались в тайне, или можно взять с собой парочку друзей?

— Разумеется, вещать об этом на весь свет ни к чему, — заявил мистер Харди. — Но я знаю, что вашим добрым приятелям можно доверять. Бери их с собой, если хочешь.

— Так что, позовем Чета с Биффом? — предложил Джо брату. Фрэнк кивнул. — Тогда ты пока грузи телескоп на мотоцикл. А я им позвоню.

Чет Мортон был добродушным толстячком, который очень любил покушать. А кроме того, ему нравилось проводить время с братьями Харди и переживать вместе с ними удивительные приключения, хотя иногда, когда ситуация становилась особенно опасной, ему и хотелось оказаться где-



нибудь далеко-далеко от эпицентра событий. Еще он любил ковыряться со всякой техникой и мог часами напролет возиться со своим драндулетом — старой машиной, которую он прозвал Королевой. Он надеялся «подлатать» двигатель, чтобы можно было «гонять с ветерком».

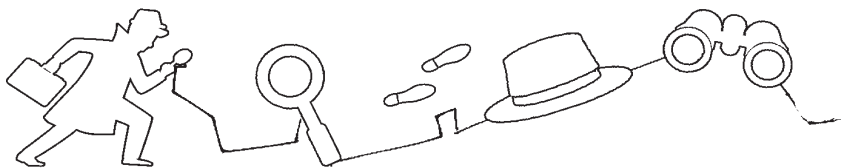
Бифф Хупер же был полной противоположностью Чету. Высокий, долговязый, он, к изумлению и восторгу приятелей, двигался с поистине паучьим проворством и ловкостью, преодолевая огромные расстояния и без особого труда перемахивая через заборы.

Через пять минут Джо уже зашел в гараж, где его ждал брат, и сообщил, что Чет и Бифф поедут с ними. А заодно и передал извинения Чета: тот, мол, и рад был бы предложить Королеву для такой поездки, вот только ее двигатель «разбросан по всему гаражу».

— Как обычно, — с ухмылкой ответил на это Фрэнк, и братья, оседлав свои мотоциклы, отправились в путь.

Вскоре они притормозили у дома Биффа Хупера. Тот выскочил на улицу и уселся позади Джо. Чет жил на ферме, в пригороде Бейпорта — от дома Хупера до него было где-то пятнадцать минут пути. Толстячок уже вышел из дома, пересек лужайку и ждал приятелей у дороги. Когда они подъехали, он взгромоздился на мотоцикл Фрэнка.

— Никогда еще не видел мощных телескопов в действии, — признался он. — Какая у этой штуки вообще дальность видимости?



— Зависит от погодных условий, — сообщил Фрэнк. — В ясный день можно разглядывать людей на расстоянии двадцати четырех миль!

— Ого! — восхищенно воскликнул Чет. — Ну тогда мы в два счета отыщем этих самых контрабандистов.

— Сомневаюсь, — заметил Бифф. — Они же перемещаются на таких же лодках как обычные люди. С какого расстояния можно опознать человека?

— Две с половиной мили — где-то так, — ответил Джо.

Мотоциклы с ревом неслись по прибрежной дороге. Фрэнк внимательно следил за спидометром.

— До дома Поллитта недалеко осталось, — сообщил он вскоре. — Так что смотрите по сторонам.

Какое-то время приятели ехали в полной тишине, но потом вдруг воскликнули в один голос:

— Вот он!

Впереди показалась подъездная дорога, обрамленная пышными деревьями и кустами, а сбоку от нее стоял каменный столбик с выбитой на нем фамилией «Поллитт». Фрэнк и Джо свернули. Сперва дома не было видно за густой растительностью — разве что самую макушку крыши. Но наконец за лужайкой, заросшей сорняками, друзья увидели покосившуюся и обветшавшую постройку. Она возвышалась над лужайкой, точно маяк над волнами. Где-то внизу шумел прибой.



— Да уж, за домом давненько никто не ухаживал, — заметил Бифф.

Под огромными деревьями зеленела высокая трава, влажная от росы. Кусты и сорняки разрослись здесь до того буйно, что, казалось, скоро заслонят собой и сам дом.

— Выглядит жутковато, если честно, — признался Чет. — В толк не возьму, как тут вообще можно жить.

Деревянный дом явно нуждался в ремонте. Ставни покосились, краска пооблупилась.

— Наверное, здоровье не позволяло бедняге мистеру Поллитту привести все в порядок, — сочувственно заметил Фрэнк, обедя взглядом клумбы, беспощадно захваченные сорняками.

К огромному разочарованию братьев, небо заволокли тучи, и видимость ощутимо упала. И все же Фрэнк отстегнул футляр с телескопом от мотоцикла и потащил его к крыльцу.

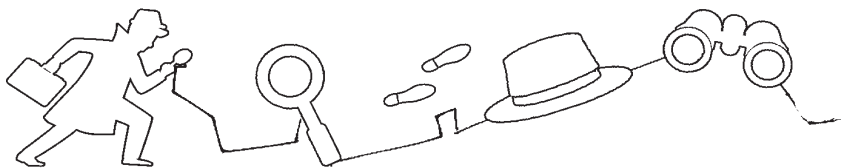
Фрэнк открыл футляр, и Джо помог брату достать телескоп вместе с прикрепленным к нему штативом, после чего выровнял прибор, приподняв его за ту часть, куда полагалось смотреть.

Бифф и Чет восторженно вскрикнули.

— Какая красота! — восхитился Чет.

Они с Биффом, точно зачарованные, стали наблюдать за тем, как братья устанавливают прибор. Сперва они отстегнули ленту, которая соединяла корпус телескопа и штатив. Потом Джо опустил его ножки и отрегулировал высо-





ту. Затем Фрэнк скрепил ножки специальной цепью, чтобы они не разъезжались в стороны.

— А дальше что? — любопытно спросил Бифф.

— Чтобы корпус телескопа не терял равновесия, надо сдвинуть вот эту втулку поближе к окуляру и закрепить — вот так, — пояснил Фрэнк и потуже закрутил гайки на штативе.

Джо достал из футляра маленький грузик и прикрутил его справа от трубы телескопа, отступив от окуляра примерно треть длины.

— Теперь он точно не завалится, — сообщил он.

— А зачем нужна вон та вторая труба, поменьше? — любопытно спросил Чет.

— Это искатель, — сообщил Фрэнк. — По сути, это такой крошечный телескоп, который помогает навести фокус на нужный объект.

— Ну теперь-то понятно, — улыбнувшись до ушей, сказал Чет и попеременно заглянул в телескоп с разных концов. — Вот только я ничего не вижу, — пожаловался он.

Джо хохотнул.

— И не увидишь, пока я не подсоединю окуляры к телескопу и искателю.

Через несколько минут диковинный прибор уже был готов к работе. При помощи небольшой ручки Фрэнк медленно развернул его вправо, и парни по очереди посмотрели на водную гладь.

— Ни лодочки не видно! — разочарованно подытожил Чет.



Фрэнк, уже во второй раз припавший к окуляру, вдруг вскрикнул:

— Что-то виднеется!

Он начал торопливо описывать увиденное:

— Картинка не очень четкая... но я вижу лодку... До нее миль шесть.

— Что за лодка? — уточнил Джо.

— То ли катер... то ли маленькая яхта... она не движется... Джо, может, ты глянешь?

Брат поменялся с Фрэнком местами.

— Так... Кто-то спускается по боковой лестнице... там внизу еще одна лодка, поменьше!.. Он садится в нее...

— А на большой лодке не видно названий или номера? — оживленно спросил Фрэнк.

— Нет, — отозвался брат. — Она стоит под таким углом, что никаких надписей не видно. И облачность тут ни при чем.

— И куда поплыл человек в маленькой лодке? — спросил Бифф.

— В сторону Бармет-Бея.

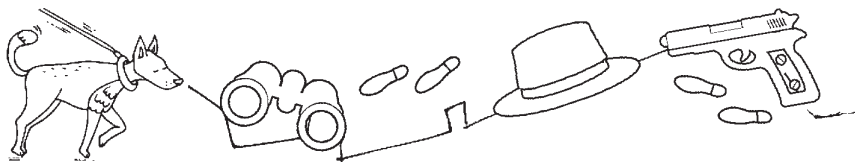
Джо уступил свое место Биффу.

— Последи пока за ним — и за большой лодкой. Может, она повернется, и мы прочтем ее название или хотя бы номер.

Чет, который последние минуты молчал, наконец подал голос:

— Вы думаете, это и есть контрабандисты?

— Вполне возможно, — сказал Фрэнк. — Предлагаю отыскать ближайший телефон и сообщить обо всем папе, пока...



Он осекся, услышав душераздирающий вопль.

— Эт-т-то еще что такое? — испуганно спросил Чет.

— Кажется, кричали из дома, — заметил Фрэнк.

Друзья уставились на дом на вершине утеса. Спустя мгновение раздался громкий крик о помощи. А следом — еще один.

— Там кто-то есть, и этот кто-то явно в беде! — воскликнул Джо. — Надо разузнать, что к чему!

Друзья метнулись к входной двери, оставив телескоп на прежнем месте, и задергали за ручку. Дверь оказалась заперта.

— Давайте обойдем дом и поищем другие входы, — предложил Фрэнк.

Фрэнк и Джо пошли в одну сторону, а Бифф и Чет — в другую. Они встретились у черного хода и попробовали проникнуть внутрь через него. Но и эта дверь была заперта.

— За углом окно разбито, — сообщил Бифф. — Может, в него влезем?

— Неплохая мысль, — одобрил Фрэнк.

На подходе к окну, за которым располагалась библиотека, они снова слышали крик.

— Помогите! Скорее! Помогите мне! — иступленно молил неизвестный.



## Глава II

# Вор не дремлет!

---

**П**ервым в окно шмыгнул Джо.  
— Погодите-ка! — крикнул он, пробравшись в комнату. — Сейчас я вам открою.

Он сдвинул щеколду и распахнул окно. Его спутники тут же забрались в библиотеку. В ней не было ни души, и друзья поспешили в просторный холл.

— Эй! — крикнул Фрэнк. — Где вы?  
Ответа не последовало.

— Может, тот, кто звал на помощь, потерял сознание, а? — предположил Джо. — Давайте обыщем дом.

Они бросились врассыпную и поочередно осмотрели гостиную, обставленную старинной мебелью, столовую с громоздким столом и стульями из английского дуба, осмотрели кухню и комнату, в которой в незапамятные времена, судя по всему, жила прислуга. Теперь же она была чуть ли не до самого потолка завалена ящиками и коробка-

